

PN 9180 XII

Kontaktauslösung

Art.-Nr. 039796

Technische Daten und Ersatzteil-Liste

Dies ist ein Blatt zu dem Heft

„Betriebsanleitung“

Lesen Sie immer erst die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise, **bevor** Sie das Gerät anschließen, warten oder reparieren.

Auslöseart:

Alle Geräte können mit Einzel- oder Kontaktauslösung geliefert werden.

Sicherheitsprüfung:

Alle Geräte wurden geprüft und tragen das CE-Zeichen.

„Sollte das Etikett mit den Warnhinweisen unleserlich sein, so ist dieses umgehend zu entfernen und durch ein neues Klebeschild (Art.-Nr. 036771) zu ersetzen.

Geräte ohne diesen Warnhinweis dürfen nicht betrieben werden.

Befestigungselemente:

Für diese Geräte dürfen nur die auf der Rückseite aufgeführten **Original haubold** Elemente verwendet werden.

Technical Specifications and Spare Parts Chart

This chart is an annex in the leaflet

“Operating instructions”

Read safety warnings contained in the leaflet.

“Operating instructions” **before** installing, maintaining or repairing the tool.

Actuating of tool:

All tools can be supplied as trigger fire or bottom fire version.

“In case the warning label is illegible please remove it immediately and replace it by the new adhesive label (article o. 036771). It is not allowed to use tools without warning labels”

Fasteners:

All tools are designed exclusively for genuine haubold fasteners as listed on the back page.

Especificaciones técnicas y plano de piezas de recambio

Este plano es un anexo al folleto

“Uso de la máquina”

!Lea cuidadosamente las indicaciones (contenidas en el folleto “Uso de la máquina”) **antes**

de la instalación, mantenimiento o reoación de la máquina!

Manejo de la Máquina:

Todas las máquinas pueden ser suministradas con gatillo de disparo o en versión de disparo inferior.

Elementos de fijación:

Todas las máquinas están diseñadas exclusiva-mente para elementos de fijación genuinos haubold como los señalados en la página posterior.

Spécifications techniques et liste de pièces de rechange

Cette fiche est un complément à la

“Mode d’emploi”

Lisez attentivement les instructions de sécurité

(repris dans la mode d’emploi) **avant** installation, entretien ou réparation de l’appareil.

Fonction:

Tous les appareils peuvent être livrés soit avec système d’activation par la gachette soit par la sécurité (système répétition).

Clous:

Tous les appareils nécessitent un usage exclusif de clous d’origine haubold, tels que repris au verso.

Technische Gegevens en Onderdelenlijst

Deze blad is een aanvulling bij de prospectus

“Gebruiksaanwijzing”

Lees aandachtig de veiligheidsvoorschriften (opgenomen in de gebruiksaanwijzing)

alvorens het toestel aan te sluiten, alsook vóór onderhouds- of reoatiewerkzaamheden.

Functie:

Alle toestellen kunnen geleverd worden zowel in een uitvoering met hefboombediening of met repetiteersysteem.

Nagels:

Alle toestellen zijn ontworpen voor exclusief gebruik met originele haubold nagels zoals beschreven op keerzijde.

Tekniska specifikationer och reservdelslista

Detta blad utgör en bilaga häftet

“Bruksanvisning”

Läs alltid noga igenom Säkerhets- och installationsanvisningarna i Bruksanvisningen **innan**

Verktyget ansluts till tryckluften, liksom vid underhåll och reparation av verktyget

Utlösning av verktyget:

Alla verktygen kan levereras med dubbelut-lösning eller enkelutlösning.

Avhjälpande av störningar:

Verktygen är utrustade med fast frontplatta.

Fästelement:

Alla verktygen är konstruerade och tillverkade för användning av uteslutande haubold original spik!

Techniset tiedot ja varaosalista

Tämä lista n lisänä esittelylehtiseen

“Työkalun käyttö”

Lue turvallisuusohjeet (sisältyvät lehtiseen “Työkalun käyttö”) **ennen** työkalun asennusta, huoltoa tai korjausta!

Työkalun käynnistys:

Työkalut toimitetaan joko liipasin – tai impulssi – laukaisijalla.

Hakaset:

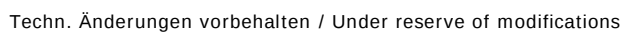
Kaikissa työkaluissa tulee käyttää yksinomaan alkuperäisiä takasivulla lueteltuja haubold-hakasia.

Pos.	Stk.	Art.-Nr.	Benennung	Description
1	1	033056	Gehäuse kpl.	body cpl.
3	1	039572	Gummigriff	rubber handle
4	2	037546	Firmenschild	label
5	1	039273	Puffer	bumper
6	1	033053	Zylinder kpl.	cylinder
8	1	034873	O-Ring	o-ring
9	1	033065	Dichtring	seal
10	1	039409	O-Ring	o-ring
11	1	039314	Flachdichtung	flat seal
12	1	036811	Ventiloberteil kpl.	upper valve part
13	1	036812	Ventiloberteil Mtg.	upper valve part assy
15	1	039414	O-Ring	o-ring
16	1	036813	Ventilunterteil	lower valve part
17	1	037349	Ventilring kpl.	valve ring cpl.
19	1	034834	O-Ring	o-ring
20	1	034873	O-Ring	o-ring
21	1	037350	Distanzscheibe	distance plate
22	1	035060	Schraube	screw
23	1	012065	Sechskantmutter	nut
24	1	036815	Oberes Ventilteil	top valve
25	1	036646	Kolben kpl.	piston cpl.
31	1	039413	O-Ring	o-ring
32	1	033100	Schalldämpfung kpl.	muffler cpl.
35	1	039313	Deckel Mtg.	cover
37	1	039318	Sicherheitsschild	safety label
38	1	036816	O-Ring	o-ring
39	13	034909	Sicherungsscheibe	securtity disk
40	6	012066	Schraube	screw
41	1	035340	Dichtring	seal ring
42	1	037172	Anschlußnippel	connecting nipple
43	1	039681	Ventilstange kpl.	valve rod
45	2	034851	O-Ring	o-ring
46	1	034838	O-Ring	o-ring
47	1	039419	Druckfeder	pressure spring
48	2	012059	Spannstift	dowel pin
49	1	036772	Auslösesperre kpl.	safety yoke cpl.
55	1	039961	Schraube	screw
56	1	012068	Sechskantmutter	nut
57	2	034662	Druckfeder	pressure spring
58	1	039118	Aufnahmeblech	central plate
59	1	036165	Führungsschiene kpl.	guiding slide
63	2	946608	Schraube	screw
64	1	033062	Vorderplatte	nose plate cpl.

Pos.	Stk.	Art.-Nr.	Benennung	Description
65	1	036806	Einlegeteil	insert part
66	1	039403	Stabdichtung	seal
67	1	033061	Verschlußplatte	locking plate
68	1	033058	Stütze	support
69	2	035036	Schraube	screw
70	2	012069	Schraube	screw
71	1	033057	Klammerträger	staple rail
75	4	039846	Mutter	nut
76	1	033103	Spannstift	dowel pin
77	2	035060	Schraube	screw
78	2	034991	Schraube	screw
79	3	09337	Schraube	screw
80	1	036495	Kloben	pusher
86	1	033076	Federrolle	spring roll
87	1	035234	Rollfeder	roll spring
88	1	033059	Typenschild	model plate
89	1	037744	Stützblech	support plate
90	1	039326	Auslöser kpl.	trigger cpl.
94	1	034370	Sicherheitsaufkleber	safety lable
95	1	038616	Ersatzteilliste *	spare parts list *
96	1	037775	Betriebsanleitung *	tool use and safety instructions *

* ohne Positionsnummer

* without item number



In case the warning label is illegible please remove it immediately and replace it by the adhesive label (article no. 036771). It is not allowed to use tools without fixed labels.

Notizen / notices

Technische Daten / Technical specifications

Modell	Betriebsdruck	Luftverbrauch je Eintreibvorgang bei 6bar
Model	Operating Pressure	Air consumption per stroke at 6 bar
PN 9180 XII kont.	7 – 8 bar (100 – 110 psi)	1,6 l
A-bewerteter Einzelereignis-Emissions-Schalldruckpegel am Arbeitsplatz $L_{pA,1s}$ (re. 20µPa): [Unsicherheit K_{pA} 4dB (A)]		104 dB(A)
A-bewerteter Einzelereignis- Schallleistungspegel am Arbeitsplatz : $L_{WA,1s}$ (re. 1pW): [Unsicherheit K_{WA} 2,5dB (A)]		109 dB(A)
Vibration / vibration: gemessen nach DIN EN 28661-1 (Jan.1993) und DIN ISO/TS 8662-11(Sept. 2004) According to DIN EN 28661-1 (Jan.1993) and DIN ISO/TS 8662-11(Sept. 2004) Dieser Wert ist ein gerätebezogener Kennwert und stellt nicht die auf das Hand-Arm-System übertragenen Einwirkungen dar.		4 m/s²

Geräteabmessungen / Tool measurements

Modell	Höhe	Länge	Breite	Gewicht
Model	Height mm	Length mm	Width mm	Weight kg
PN 9180 XII kont.	297	371	101	3,58

Befestigungselemente / Fastener

Modell	Serie	Länge mm	Magazin-Kapazität
Model	Series	Length mm (inches)	Magazine-capacity
PN 9180 XII kont.	SD 9100	50 – 80 (2" – 3 1/8")	116
	HD 7900	50 – 75 (2" – 3")	129

haubold-Befestigungstechnik GmbH

Carl-Zeiss-Strasse 19	Telefon (0511) 4204-0	Vertrieb
D 30966 Hemmingen	Fax (0511) 4204-206	Service
	Fax (0511) 4204-323	
	www.haubold-deutschland.com	